

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu anu 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe anu 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Serisori nefrancați nu se primesou. — Manuscripte nu se retrămit.

NR. 10.

Duminică 13 (25) Ianuarie

1885.

Românii. Tronul și opiniunea publică.

IX.

În mesagiul din Decembrie 1868 Tronul a pronunțat marele cuvinte că „statul va asigura fiecărui cetățen libertatea și dezvoltarea limbii sale materne în mod egal” și pe acesta convingere își basă speranța, că naționalitățile nemaghiare cu timpul se vor liniști pe deplin.

Monarhul nostru, care a fost suferit o cercare atât de grea în ultimul război, dorea să vedă cu-o și mai înainte poporele sale împacate și mulțumite și de aceea punea o mare greutate pe liniștirea lor, după cum ne asigură și comisarul regesc numit pentru Transilvania. Suveranul fu întărit în speranța sa prin asigurările, ce i le-au dat consiliarii săi de atunci, că vor stăruî pe ltru ca ea să se realizeze, oferindu fiecărui cetățen scutul necesar pentru garantarea libertății și a dezvoltării limbii sale materne. Despre temerile și îngrijirile naționalităților și despre profunda nemulțumire a poporului român din Transilvania, a căruia voce a fost sugrumată cu forța, sftnicii unguri fără îndoială n'au descoperit nimic Tronului.

Pressa guvernamentală din într și cea subvenționată din afară răsună de laudele proprii despre „grația și marinositatea,” ce a dovedit o națiunea maghiară față cu celelalte popore prin concesiunile depuse în legea de naționalitate, ér corifeii partidei dela putere în frunte cu ministrii țineau isonul în discursurile și scrisorile lor destinate pentru publicitate.

Ministrul-șef de atunci, comitele Iuliu Andrassy, se presentă în Ianuarie 1869 înaintea alegătorilor săi din Satoralja-Ujhely spre a le da sémă despre faptele sevêșite în sesiunea trecută a dietei. Combătându opozițiunea Andrassy declară în acel discurs cu emfasă, că în unele privințe nu s'a restabilit anul 1848; „nu s'a restabilit pentru că în Transilvania nu mai po- runcesce Iancu, ci legea constituțională, care face „a se executa uniunea în mod definitiv; Croații „nu mai sunt în tabera dușmană, ci sunt frați „cu Maghiarii și mulțumiți; 1848 nu e restabilit, pentru că cestiunea naționalităților pe care „începuseră atunci a-o tranșă cu măciuci și cu „cose, este rezolvată prin lege pe basa ecuității „și a frățietății.”

Réposatul Francisc Deak, capul partidei dela putere, căruia conaționalii săi îi dădură epitetul de „înțelept,” asigură într'o scrisore, ce a publicat-o o revistă din Pesta, că dorește cea mai bună înțelegere cu Românii transilvăneni și că „ceea ce mai este de făcut să se facă pe cale frățescă, sine ira et studio, în înțelegere comună.”

Ce temei slabă aveau afirmările de felul acesta ale corifeilor partidei dela putere putem să judecăm, decă vom avea în vedere, că adă, după șese-spre-dece ani, nici măcar aceea nu s'a împlinit, ce era în interesul regimului maghiar, nici uniunea nu este încă definitiv executată, căci Transilvania geme și adă sub o stare excepțională. Nici acum nu poruncește în această țară „legea constituțională,” cum anunță fostul ministru-șef de atunci, ci poruncesou legi și măsuré excepționale, poruncește liberul arbitriu al guvernului, mai ales în ceea ce privește pe Români și interesele lor de dezvoltare națională.

Tôte aceste le-au presêmțit Românii din Transilvania. Departe de a fi convinși, cum credea monarhul, că statul va oferi dezvoltării limbii lor materne scutul necesar, ei au prevădutu, că pe calea, pe care au apucat, guvernul și partida lui vor reveni în totă puterea cuvântului la actele de violență, despre care dietele maghiare din anii 1840 au dat nise probe atât de strălucite.

Apropiându-se nouele alegeri pentru dieta ungară manifestațiunile naționale începă din nou. — Românii din Transilvania declarau în adunările de prin municipii, că nu vor lua parte la aceste alegeri, cerându, în sensul proiectului de rezoluțiune al deputaților români din dietă, ca cestiunea uniunii să fie rezolvată cu concursul unei diete transilvănene, în care poporul român se fie reprezentat cum se cuvine.

La enunțările corifeilor partidelor maghiare, cari se sileau de a îmblândi pe Români cu cuvinte frumoșe și cu promisiuni seci, respunse în Februarie 1869 cu multă demnitate distinsul deputat român Dr. Alesandru Mocsonyi, dându expresiune viuă marelui nemulțumiri ce domnea între Români. Mocsonyi duse între altele într'un articol publicat în mai multe foi din monarchia:

„Dieta din Pesta prin introducerea formei celei mai dure de guvernament pentru Transilvania, adevă dându ministerului putere discreționară și mântuindul de responsabilitatea față cu poporul român, a luminat pe deplin națiunea română despre adevărata valoare a fusiunii decretate. Ba mai mult, dieta pentru ca să ia poporului român și cel din urmă mijloc legal de a-și pute eventuală apără în cea mai deapropo dietă îndreptățițele sale pretensiuni printr'o reprezentanță corêspunzătoare importanței sale, — până într'atât și-a dat pe față tendințele sale suprematistice, încât ea, nerespectându nici măcar postulatul acelei teorii de legalitate, pe care însăși se razimă, a susținut pentru Transilvania și pe viitor neschimbată legea electorală provisorie cu base feudale.

„Prin această dispozițiune dieta a arătat chiar necapacitatea ei de a scuti interesele poporului român: totu prin ea însă dieta cu o cale și-a pierdut pe deplin încrederea la popor. Să ne mirăm eșader, decă o neîncredere adencă a cuprinsă astăzi poporul român întreg; decă acesta despoiat de tôte mijlocele constituționale genuine și eficace își iea refugiul în manifestațiuni naționale, cari sunt primele începuturi ale pasivității legale, ale acestui estrem mijloc legal în lupta politică?”

„Acestu trist conflictu putem să-l deplângem din inimă, putem să fim serioși îngrijați pentru urmările lui când avem în vedere, că passivitatea legală este pururea una din simptomele cele mai periculoșe în viața de stat: însă nici un om cu cuget curat nu va pute acuză pentru această națiunea română, căci ea împlinesce o datorință morală, o împlinesce această în numele dreptului etern, în interesul libertății.”

Adevărul a grăit acestu matador al Românilor când a dăsu, că națiunea română nu pte fi acuzată pentru opozițiunea ei.

Dér cei dela putere ca să-și legitimeze procederea lor nedreptă și violentă totuși ne-au acuzat și ne acuză mereu, înaintea Tronului și a opiniunii publice, că am fi dușmani ai statului.

Ce am făcut noi până acum, pentru ca să nimicim aceste nedrepte acuzări?

Situațiunea actuală europeană.

Diarul din Viena „Neue freie Presse” dela 21 Ianuarie n., după ce vorbește mai întâi despre Bismarck, care a dăsu că Germania este încungiurată astăzi numai de amici, că un conflict cu Anglia este tare departe, că amicitia cu Austria e tare și că cu Rusia s'a restabilit amicitia în tòmna trecută, dăce:

Ce bucurie a produsă această știre în tótă Europa, care de unu deceniu și jumătate trage cu urechia la Berlin, unde se eroește nu numai politica imperiului german, ci și politica generală și se decide pacea și războiul și unde în aceste trei lustre s'a aplanat aci o încordare germană-francesă, aci una rusescă-germană și una rusescă-austriacă, Italia și Spania aci fură atrase aci respinse! Cine este mai competent a propaga pacea decătă acela care are puterea autoritatea și ocaziunea de a-o face, de a-o susține și de a-o garanta? Putem da creșmântul cuvintelor cancelarului de feru, că relațiunile dintre puteri sunt cele mai bune. El vorbește numai despre relațiunile Germaniei și lasă nediscutată întrebarea despre relațiunile celorlalte puteri unele cătră altele, pe care a le regula se pare a fi afacerea principală și arta măestrului dela Berlin.

Avem în Europa atentate cu dinamită, anarhiști, asediu mic, conflicte parlamentare, crise industriale, calamități agrare, regrese economice, lupte confesionale și naționale, preponderanța influinței bisericesci asupra școlilor, și cu tôte acestea trăim în partea cea mai bună a lumii, căci avem pace și prospecte de a se mântine pacea. Dér Europa nu e acasă și puterile nu-și fac relațiunile lor dependente de interesele europene, diplomații ei nu se ocupă de felu cu cestiunile europene, ci cu alte părți depărtate ale lumii, cu politica colonială. Tótă Europa, afară de Austria, este dusă în călătorii în țeri străine, acolo se întelnesc puterile, acolo își combat influințele lor. Puterile mari fac acuma politică colonială, cestiuni grave și conflicte se pot nase numai în țeri depărtate, cari vor trage în miserie și Europa cea bêtrenă. Rusia se apropiă încetul cu încetul de posesiunile Angliei din India. Anglia este ocupată în tôte patru continente. Ocupațiunea Egiptului o aduce în conflict cu tôte staturile europene. În Africa și în Oceanul sudic dă peste Germania, care se luptă cu ea pentru monopol. Franca este ocupată în Tunisia, Tonching, Madagascar, la Congo și la Marea roșă. Portugalia s'a pus în mișcare și-și apără monopolurile africane.

Spania înșelată în speranțele ei, ce se basau pe presupunerea că inimiciția dintre Germania și Franța va fi constanță, caută unu avantaju pe mare, și pe când tôte celelalte state europene sunt ocupate, Germania, și de și surprinde lumea cu planurile sale cele mari, cu achizițiuni, protectorate, conexiuni, misiuni de călători, vapore, tractate comerciale și cu documente. Unu deceniu a totu lucrat Bismarck la proiectele acestea, cari acuma se execută în Africa și în Australia. Fiește-care și descoperă nouă probe despre expedițiunile diplomatice ale cancelarului german. Toți în Germania sunt încantați de planurile cele gigantice ale cancelarului.

Numai de nu s'ar turbura pacea europeană prin conflictele ce se pot nase în apele depărtate.

Stau ore lucrurile așa de curat, încât să nu fie nici o temere? Anglia a observat în discursul lui Bismarck, privitor la politica colonială, o amenințare la adresa ei. Afară de această Anglia pretinde tótă țera Zulușilor și supravegherea asupra pustiei Calahari, pentru ca să nu lase pe Bismarck să s'apropie de Mozambic și Zanzibar. Anglia are pe Portugalia pe partea sa. Prin rmare e unu felu de concurență între Anglia și Germania.

Italia astăzi s'a alăturat și ea lângă Anglia, dar nu va sta lângă ea totu mereu, ci va căuta să profite din certa dintre cele lalte puteri ca și în trecut. Germania pte să vină în conflict în Africa cu Anglia din cauza politicii coloniale. Dintre tôte poporele europene, poporul german este mai fericit, că are în fruntea politicii sale pe Bismarck, care astăzi umblă cu mar planuri pentru poporul german. Decă îi va succede

să realizeze planurile sale în dimensiunile, în care le-a croiit, atunci va face epocă în cultura omeniei. Dacă cine ce va dice despre Bismarck elu este și rămâne în meseria sa măestru și până acuma s'a jucat rolul minunat în interesul Germanilor. Nu este nici o îndoială, că și acuma va eși triumfător, pentru că interesele tuturor puterilor europene sunt angajate în politica colonială. Dintre toate câte se câștige Rusia în Asia mai mult, ea acuma înainteză nesupărată de nime.

Din dieta Ungariei.

În dieta din Pesta a început dezbaterile asupra bugetului ministerului cultelor și instrucțiunii.

Raportul Alex. Orssagh, recomandând bugetul spre primire, arată frumoasă dezvoltare a institutelor ungurești de cultură și de creștere. Suma cheltuielilor pusă în proiectul pe 1885 întrece pe cea din 1884 cu 327,438 fl. Dela 4,100,000 fl. cum era bugetul 1876 și 1867, s'a suit treptat până la 5,900,000, precum s'a preliminarat în anul acesta. Numărul gimnaziilor și școlilor reale însă delat 1876 s'a mărit numai cu unu, pe când școlile superioare de fete s'au înmulțit cu șapte.

„Dacă considerăm, dice raportorul, ce influință are sexul femeesc asupra familiei și generației mai tinere, și dacă considerăm, că aceste institute de creștere femeesci se află în astfel de locuri unde, în urma diferenței de naționalitate și a depărțării de centru suntem avizați mai mult la aceea ca să punem în serviciu influința femeilor în favoarea scopurilor »ideii de stat unguresc,« atunci nu cred că greșesc, dacă considerăm dispozițiile guvernului unguresc în această privință ca o parte deosebită fericită a politicii noastre de instrucțiune.»

După ce trece în revistă diferitele școle, precum și nouele idei și planuri ce are să le mai execute ministrul cultelor și instrucțiunii, cere camerei să voteze bugetul cum este, dîcîndu că numai prin cultură se poate apăra cu succes libertatea »constituțională« și »idea de stat unguresc« în contra orî căruia.

Stefan Lesko e mulțumit de succesele didactice ale instrucțiunii. Guvernul a făcut din școlă o fortăreață a ungarismului și acesta i unu succes pentru vecuri, căci nu numai se dă silință ca totu mai multe persoane să vorbească unguresc, ci ca totu mai multe să și simță unguresc. Nu e mulțumit însă cu partea pedagogică. Se observă în genere o decădînță morală atât în masa cea mare cât și în clasele mai bune. Causa e că în școlă se instruesc, er nu se crește. Creșterea fără religie nu se poate cugeta. În școlile de stat se definește oficial Dumneșu: »Despre Dumneșu nu se poate vorbi, fiindcă nu se poate percepe!« Nu e acesta nereligios? Se plînge apoi că mai ales școlile catolice se simultanizează. În loc să se facă astfel, ar trebui să se sprijinească statul. Astfel de cazuri sunt în comitatul Șarosh, ceea ce e nedrept, pentru că clerul de acolo se distinge prin patriotism. În acel ținut nu numai se maghiarizează, ci se și remaghiarizează. De aceea elu nu se învoiesc cu pasagiul unui discurs ce l'a ținut Jokai în Sécuime, și în care vorbea despre »lupii îmbrăcați în pele de oiă,« adică despre panslaviștii, cari seducă pe bunul popor slovac din împrejurimea Cașoviei. Jokai a fost rău informat. Panslaviștii nu sunt, der se găsesc Curuți, plini de pietate pentru istoria patriei și însuflețiti de intenții patriotice. Votază bugetul.

Daniel Iranyi încă recunoște decădînța morală religioasă. Elu speră că năsuințele culturale și bisericesti vor deșteptă același interes ca și cesțiunile economice. Raportul ministrului instrucțiunii îl găsește foarte instructiv și se bucură de acesta. Der sunt încă multe comune care n'au școle, să se cheltuiască și pentru acestea 1 milion și jumătate, cum s'au cheltuit 60 de milioane pentru Bosnia. Serbarea milenară nu s'ar pute face mai frumos, decât când, pe lângă dobîndirea independenței, se va pute dice: Nu există nici o comună în țară, care n'ar avé școlă ei populară. Oratorul atinge cesțiunea că sunt mulți copii lipsiti de cele trebuincioase pentru a învăța și de îmbrăcăminte. Spre acest scop prefectii și inspectorii școlari să înființeze reuniuni pretutindenea. Trecîndu la cesțiunile politice-bisericesti, dice că biserica catolică și acum e lipsită de autonomie. Maiestatea Sa a vrut să se resolve această cesțiune, dar ministrul a pus-o la dosar, unde zace delat 1870. Incorporarea libertății este libertatea religiei. Oratorul rogă camera să primescă următoarea propunere: »Camera deputaților avisează pe ministrul cultelor și instrucțiunii, să aducă unu proiect de lege pentru libertatea religiei.«

Ministrul instrucțiunii Trefort, răspundîndu lui Lesko, dice că omenii nu sunt aș mai răi și mai imorali ca în trecut. Starea morală și socială în Ungaria nu e mai rea ca în altă țară a Europei. Dacă școlă populară nu crește, ci numai instrueză, nu e vina mi-

nisterului. Se știe că partea cea mai mare a școlilor populare nu sunt nici comunale nici de stat, ci de caracter confesional, și dacă preoții își implinesc datoria cu privire la instrucțiunea religioasă, se va ameliora și această stare.

La discursul lui Iranyi, răspunde ministrul că nu 2000, ci numai 260 de comune sunt fără școle. Dar, va căuta ca în fiecare comună să fie o școlă, fiind această necesară din punctul de vedere național, moral și economic. Ce privesc afacerile bisericesti și confesionale, despre care a amintit Iranyi, ministrul nu vrea să le aducă în dezbaterile acum, deoarece acestea sunt de natură multu mai serioasă.

»Dacă am trăi în America sau în Anglia, aș primi propunerea; dar trăim în Ungaria, de aceea nu o pot primi. Ce privesc libertatea conștiinței, putem să ne asemănăm cu orî ce altă țară; o respectăm aceea, și luăm lucrul practic, în Ungaria domnesce (?) mai mare libertate a conștiinței și credinței decât în orice altă parte. Noi suferim lucruri, pe care în America sau în Anglia societatea nu le-ar suferi. Cesțiunea aceasta e o cesțiune politică și cred — deși am deplină încredere în puterea de a se susține a Ungariei — că libertatea credinței, ce o reclamă d. deputat, ar fi unu elementu disolvator. Eu nu pot aproba legi, care periclitază unitatea Ungariei. De aceea propun să respingă camera propunerea din punctu de vedere politic.«

Ministrul răspunde apoi la o interpelare a lui Franz Komlossy și dice că a lucrat unu proiect, pentru înființarea de școle de stat în mai multe ținuturi în interesul ideii de stat unguresc, a naționalității și culturii unguresc.

Românii și Tronul.

Sub acestu titlu »Ellenzék« din Clușiu, delat 22 Ianuarie a. c., se ocupă de șirul de articuli: »Românii, Tronul și opiniunea publică,« ce i-a publicat foia noastră, începîndu cu alu doilea număr din acestu an. »Ellenzék« cercă să caracterizeze cuprinsul primilor articuli în câte-va șire amintîndu, se înțelege, numai acele pasaje, de cari să se potă legă și oprindu-se apoi la pasagiul, unde spre caracterizarea împrejurărilor că partida maghiară dela putere se portă față cu noi ca suverană absolută, am citat cuvintele poporului nostru, prin cari elu își explică starea actuală a lucrurilor, dîcîndu: »Poporul de rîndu prin instinctul său natural dă expresiune principiului pernicios, ce domnesce aș în stat, prin aceea că dice: »De când stăpînesc craiul unguresc, împăratul nu mai are nici o putere.«

»Ellenzék,« fără să cerceteze sensul acestor vorbe, le folosesc pentru a face următoarele expectații:

»Nu este păcătoasă atitudinea Românilor, cari, gîndindu-se la acelu timp, când Maiestatea Sa nu era rege maghiar ci numai împărat, își dîc: »Împăratu ne-a trebuit și ne trebuie nou, pentru că elu a avut putere și a lucrat în interesul nostru!«

»Ei, și totu se mai dice, că dorințele Românilor sunt rău interpretate. După constituțiunea maghiară corpurile legiuitoare fac legile; regele nu poate domni în modu arbitrar. Corpurile legiuitoare însă aduc legi, cari privesc și pe Maghiari și pe celelalte popore într'un chip, și această procedere și constituțiune nu e bună, din punctu de vedere românesc, pentru că împăratul nu are putere în Ungaria... Și totuși să fie rău interpretate dorințele Românilor?!

»Și din acestu articulu se vede, că dorința într'acolo merge, ca Regele să înceteze a fi Rege maghiar, să fie numai împărat, pentru că atunci voru sosi timpuri mai bune pentru Romani — fără constituția maghiară!

»Nenorocitu popor! Nenorocita cugetare! Este ore patriotică această cugetare? De sigur că nu!«

»Nenorocita foia crede, că linguesce Tronul, decât i aduce aminte de vremile de mai înainte, când numai împăratul ședea pe el, nu i vine în minte acestui capu plin de gîngăni, că Maiestatea Sa a pus jurămîntu pe constituțiunea maghiară înaintea țării și-a lui și a jurat, că nu va fi împărat, ci Rege statului maghiar.«

»Nu e de lipsă ca cineva, să părăscă Tronul pe agitatori; nu e de lipsă, ca față cu ei să se mai seducă cineva opiniunea publică, Europa, etc... Fie-care pasu, fiecare faptă, fiecare cugetare a loru trădeză, că terenul pe care stau ei nu este acelu teren, pe care crește arborele patriotismului! — Constituțiunea maghiară este așchia, pe care aru dori ei a-o sdrobi cu orice preț. pentru ca apoi să potă pescui ca sub guvernul absolutistic, pe când domniau ca administratori cu gulere de tiniehe și de aur și cu săbiuțele la o parte, în acestu stat pe care Némțulu și atunci îl considera (?) de maghiar.«

»Dacă i trebuie »Gazetei« împăratu ducă-se la Muscali, la Prusi, dar să nu pretindă, ca constituția țării să fie nimicită pentru niște interese personale.«

»Și totu mai dice (Gazeta), că este rău înțelesă și rău interpretată!« —

La acestu articulu alu foiei maghiare, care nu se distinge decât printr'o rea și forte tendențioasă stilizare, răspundem deocamdată numai prin următoarea întrebare:

Ei bine, dacă în locul împăratului este aș Regele care n'are putere absolută, urmază ore de aci ca Regele să nu mai aibă nici o putere și că Suveranul nostru absolut să fie d-lu Tisza?

SCRILE ȚILEI.

Adunarea constituantă a institutului nou de credit și de economie »Timișiana« din Timișoara, s'a ținut în 10/22 Ianuarie. Au fost prezenți 100 de acționari, reprezentîndu 500 de acțiuni. Comitetul membrilor fondatori a ales direcțiunea în următoarele persoane: Em. Ungurianu, T. Belu, M. Barbu, Tr. Gaiția, G. Achim, Costa Maniu și Nicolai Coșariu. Comitetul de supraveghiere: Stef. Adam, V. Poruțiu, A. Suci, G. Lazar și Eut. Cioban. Membrii fondatori li s'a votat absolutu și cu ulterioara administrațiune s'a încredințat direcțiunea, căreia i s'a predat jurnalele și averea. Discursul întreg alu ședinței a dovedit o însuflețire și împunătoare armonie și înțelegere reciprocă.

—0—

La sfințirea apei în Țua de Boboteză gr. or. în Oraștia a asistat forte numeros publicu, precum și armata.

—0—

Serbarea Botezului în Alba-Iulia s'a făcut în următorul mod: La 10 ore a. m. s'au adunat la biserica numită »Mănăstirea din Maieru« din locu unu publicu forte numeros; 3 companii de soldați cu musica în frunte, dintre care 2 companii — una cu puști — sub comanda d-lui Căpitanu Jacobich din Rgmt. de Inf. Nr. 50, o companie delat Rgmt. Nr. 64. Finindu-se serviciul în biserică s'a dus totu publicu cu soldații la sfințirea apei, unde s'au dat 3 șarge forte exacte, prezentîndu-se după fiecare și armele, er musica întonîndu imnul »Dîmne ține și protege.« La 12 ore s'a finit serviciul. În Alba-Iulia în acestu mod strălucit nu s'a serbatu nici odată la biserica românească Botezul Domnului.

—0—

Ni se scrie din Reghinu săsesc, că pe acolo de multu nu mai este zăpadă. Vremea e frumoasă și caldă, apröpe secetosă.

—0—

Inteligența română din Clușiu va da la 12 Februarie n. în sala »Redutei urbane« unu concertu împreunatu cu balu în favorul fondului pentru înființarea unei școle române de fete în Clușiu. În începutul pauzei celei marți 12 iun, în costume naționale, voru executa jocurile »Călușarul« și »Bătuta.« Prețul intrării: 2 fl. de persoană, 4 fl. de familie de doi membri, er pentru ceilalți de fiecare câte 1 fl., unu biletu de ferăstră seria I 2 fl. 50 cr., seria II 1 fl. 50 cr., de galerie 1 fl. 50 cr. Ofertele mărinimose precum și suprasolvirile se voru chita cu mulțumită pe cale ȓiaristică.

—0—

Reuniunea femeilor române din Sibiu va aranjă în 7 Februarie n. unu balu în sala hotelului »Impăratul romanu.« Venitul curat este destinat în favorul reuniunii. Prețul de intrare: de persoană 1 fl. 50 cr., membri de familie câte 1 fl. 50. de persoană, er dela 3 persoane în sus câte 1 fl. de fiecare persoană. Logea mare 8 fl., logea mică 5 fl. Suprasolvirile se voru chita cu mulțumită pe cale ȓiaristică.

—0—

D-nii Fodoreanu și Sasu ne telegrafeză din D. St. Martin, că cele cuprinse în corespondența datată: Cetea de Baltă, 14 Ianuarie și publicată în Nr. 5 alu foiei noastre, sunt neadeverate și comunicate numai din răutate.

Răspundem din parte-ne că, precum am publicat telegrama despre alegere, totu astfel am publicat și corespondența ce ni s'a trimis de unu bărbatu totu de poziție. Care din doué ne-a datu adeverata informațiune, nu putem ști, deoarece noi n'am fost la fața locului, când s'a făcutu alegerea de protopopu.

—0—

În 8 Ianuarie de dimineață, trenul ce venea spre Brașov, a sdrobit unu caru cu cai cu totu între Weisskirch și Hejasfalva. Visitiul fiind bétu adormise și cai apucaseră pe șine. Din norocire visitiul a fost aruncat din caru, scăpîndu cu viață, der rănit.

—0—

Din Teușu ni se scrie: »Docentele Stefanu Crișanu din locu a aranjat unu balu românesc în folosul său. Publicu a fost forte numeros cu deosebire Romani, apoi Maghiari și Evrei, cari în discursul pauzei și-au format 2 grupuri deosebite de orî-ce societate și atingere ca Romani, negreșitu fiindcă i iubesc. Romani și-au petrecutu forte solidu. Musica a fost din Blașu. Jocuri românesce forte puține s'au jucat, din causă că cârciumarul fiindu ungu, elu poruncia ce să se cânte. Din gura unuia din 2 funcționari delat calea ferată, cari

au asistat la petrecere dar mai mult între Maghiari și Evrei, amă audită exprimându-se în acest mod: »În pare forte rău ca în astfel de societate m'am amestecat, dar o voi suporta.« Tote românele au fost îmbrăcate în costumul național, de îfti era dragă să le privești. Inteligența română de prin sate nu a asistat, chiar nici preotul local.

Tristă lucru că n'au luat parte toți Români și mai ales capii. Cât pentru cei ce s'au amestecat în societate, puteu rămânea acasă, credem că Români nu i-au întins de mână. Dacă cărciumarul n'a ținut sémă că e bală românescă, nimenea nu strică decât tot Români.

—0—

»Kol. Koz.« comunică, că la 14 Ianuarie n. s'a arestat în Deva un anarchistă din Germania, anume Kronig, de meseria mésar. S'au găsit la el multe de seriei anarchiste.

—0—

Guvernul român a însărcinat pe prefectul județului Dorohoi, ca să facă o cercetare la fața locului, în privința conflictului întâmplat în ziua de 29 Decembrie expirat, pe hotarul Bucovinei, la Bojani, între soldații români și cei austriaci.

—0—

Regele Italiei a trimis regelui Spaniei pentru jertfe cutremurului 30,000 franci.

—0—

În Frassinere lângă Susa, în Italia, au fost derivate 15 case de greutatea stolohanilor (lavinelor) de zăpadă, omorându 11 persoane. În provincia Cuneo au fost de asemenea mai multe persoane omorite și rănite. Între Mojola și Demonte au fost înămeții 3 lucrători. În Trassinio s'au scos din zăpadă 30 de cadavre, 10 înămeții au fost scăpați, er alți vr'o 40 nu e speranță să fie mântuiți.

—0—

CORRESPONDENȚA PARTICULARĂ A »GAZ. TRANS.«

Blașiu 23 Ianuarie 1885.

Onorate d-le Redactor! A trecut deja multor timp în noeanul nemărginit al veșniciei, de când vă comunicai starea multă tristă cu privire la învățământul istoric întru cât privește acele pasaje, ce tracteză atât despre moșii și strămoșii noștri din această patriă nefericită pentru poporul nostru, cât și despre acele evenimente, ce s'au petrecut în România. Și întru adevăr, ce lucru pôte fi mai demn de plâns de cât tocmai necunoșterea stărei lucrurilor și faptelor strămoșesci, cari numai știute fiind, pot a fi în inimile june iubirea națiunii și a poporului său, dela cari se cere ca, după obosirea celor mai bătrâni prin conflictele războiului, să ia ei asupra-și răspunderea pentru binele, recăstigarea drepturilor amesurate dreptății și destinațiunea poporului.

Dar vai! Apparent rari nantes în gurgite vasto. În loc de-a lupta cu toții umăr la umăr pentru câștigarea mai grabnică a drepturilor noastre sacre, suntem desbinați. Unii pentru interesele lor personale, pentru ca să încapă în oficii, își vând pielea prigonitorilor noștri și apoi ei purced în urmă mai crudă față cu poporul, ei îi cauză rane mai adânci, căci știu să-l lovească unde-l dore; alții se schimbă precum își schimbă lupul pelerul, când sunt între Români sunt Români, când sunt între nădrăgoși sunt Maghiari, și erași alții își consumă puterile pentru ușurarea sorții poporului luptându, dar ei sunt puțini.

Și cum se pôte, că atâtea capete slabe se lapedă de nația lor? Ji orbesc arginții, oficiile și favorurile; nu-și cunosc limba maternă pe deplin; nu cunosc faptele străbune, căci au fost pe mână străină să-i crească, din isvóre străine s'au adăpat cu cunoștința faptelor strămoșesci! Dar ce dicit! Amă ajunsă acele zile triste și jalnice, să vedem chiar și în gimnasiu românesc desvîindu-se evenimentele și faptele Românilor din Dacia lui Traian — de când ne-a așezat marele împărat până în timpul de față, — în cinci-spre-zece minute. În... cinci-spre-zece minute? Pôte că nici în atâtea timp nu s'ar fi tractat despre fazele acestor două țări, decât nu s'ar fi arătat în public acest fapt — miserabile auditu.

Și unde se întâmplă un fapt atât de regretabil? În Blașiu, odinioară focularul științei și al sémăntelor naționale, în Blașiu, pe a cărui prăt se proclamă eliberarea poporului român din starea cea mai miserabilă pentru un popor, din torturosa jobăgia! Ba încă și umbrele marilor eroi din istoria nămului nostru, cari și-au sacrificat viața pentru patriă și națiune, se vor îngroși de nerecunoștința strănepoților lor, cari nu-țin nici atâtea demni de a-i cită de model; ale căror fapte și virtuți ar trebui să ne servescă drept exemplu pentru toți timpii.

La corespondința mea precedentă ați anotat, respective i-ați dat loc cu acea condițiune, ca locurile

competente să dea deslușire, dar până acuma au tăcut respectivii; pôte că li se va reînprospăta din nou în memoria prin aceste șire și... — Et haec meminisse juvabit!

Brutus.

ALEGEREA DE DEPUTATU DIETALU în cercul electoralu Coșiocna.

Din Câmpia, 20 Ianuarie 1885.

În 12 Ianuarie avurăm alegere de deputat în Coșiocna. Unicul candidat era guvernamentalul Zejk Károly, despre a căruia reușită și succes cred că este informat onoratul public; eu voiesc numai a aminti în câteva trăsuri rafinările și mijlocele nedemne cu care corteșii guvernamentali au isbit în pasivitatea Românilor, făcându cu ea o adevărată speculă.

Temându-se de un contra-candidat, agenții guvernamentali nu au întârziat a reclama ajutorul poporului românesc prin tot felul de fărădelegi. Nu și-au cruțat nici onorea, nici punga, nici caracterul și nici osteneța. Călăreși împintonați și carate cu patru cai sburau cruciși și curmedeși peste hotarele Câmpiei, corumpându și seducându poporul nevinovat. Ba chiar și crășorii ungurești, cari mai înainte de asta cu câteva luni s'au obținut dela votare, — luându-și cămașa pe dos — au început a amenința poporul cu persecuțiune și, unde acesta nu era de ajuns, îl corumpea cu bani scumpi, numai și numai ca pe d. Zejk să-l pôtă scoate învingător. Li-a și succes dar étă cum:

După-ce toate înșelăciunile, promisiunile și amenințările nu au folosit nimic, corteșii guvernamentali au aflat de bine a se folosi de starea miseră a poporului român urcându prețul unui vot dela un floren la zece. În modul acesta li-a succes a aduce la urnă și-o parte mai mică din poporul românesc, însă după ce și-au dat votul, corteșii guvernamentali avură neomenie de a-și retrage cuvântul dat solvindu celor ce au promis câte zece florini numai câte cinci seu cel mult câte zece florini. (Bine au făcut, să învețe minte Românul, care și vinde națiunea. — Red.)

Der nici cele 2500 litre silvorum ce s'au petrecut în Coșiocna, nici părăle de vinarsă ce curgeau pentru alegători și nici suma cea colosală a banilor nu ar fi fost în stare a înșela poporul românesc, decât unii preoți nu ar fi produs în popor acea confușiune ce o produc lupii în mijlocul unei turme.

Acești preoți, cari pentru bani ducându poporul la urnă și-au vândut națiunea și demnitatea crucei lor, îi voi aminti cu numele, pentru ca să fiă învăț din generațiune în generațiune. Etăi: Chiraiu preotul gr. or. din Sopor, Ioan Pétér preotul admn. gr. cat. din Cistelec, Teodor Bogățian preotul gr. cat. din Petea, Alesandru Vamoșiu preotul suspendat din Cistelec și preotul gr. or. din Geaca.

Acestia sunt preoții aceia, cari pentru bani au dus poporul la alegere, și pe cari ar trebui să-i bată Dumnezeu când se vor mai apropia de cruce.

Ne-au făcut de rușine înaintea streinilor, au compromis clerul, au înșelat poporul.

Nu pot să nu amintesc între aceștia și pe nemeritatul cantor din Sâmbotelec: Teodor Gaură, care mort de bătă striga și urla prin Coșiocna fălindu-se înaintea străinilor cu disprețul ce l'a manifestat față cu poava generosului și binemeritatul său preot d. Ioan German, pe care ne ascultându-l a participat la alegere, spre mai marea sa durere.

Știu că acestia nu au la casele lor nici o gazetă românescă, de aceea rugăm pe bine-sămătorii Români din jurul lor să-le spună, că ei nu mai sunt frați ai noștri, să se ferescă de noi, că noi încă ne ferim de ei.

Ună Câmpeni.

Concertu în Cuvin.

Ziua de 30 Decembrie a. c. a fost într'adevăr o zi de sărbătoare pentru cuvineni în genere și în special pentru țeran. »Corul plugarilor români« de aici sub conducerea bravului învățător N. Ștefă a dat un concert imprevănat cu petrecere de joc. Acest concert e de mare însemnătate și pentru aceea, că a fost cel dintău dat de »Corul plugarilor«, care este încă ténér.

Sera la 8 ore s'a umplut sala cea mare a școlii rom. din Cuvin de un public numeros din loc și din provincie încât numai încăpeau, domni, domne domnișore, țeran și țerencețe ofereau un tablou pictoresc. Sala era frumos decorată cu stéguri naționale, ramuri de brad, tablouri și oglinzi. Între urările publicului se prezentă »Corul plugarilor« de 50 membri purtându toți costum țerănesc. Între piesele cântate s'a distins »Imosul nașcerii«, Imnul Domnului; dar mai ales »Deșteptă-te Române« quartet bărb. și »Hora Sinaia« cor mistu, aceste două din urmă fură repețite la dorința publicului, carele rămase încântat. Între pauze s'au ținut 3 declamațiuni, dintre cari a escelat: »Copila de Română« de I. Vulcan, declamată de d-șora Catița Lucaci învățătoare la școla de fete din Cuvin. Bine a declamat și scolarul N. Pripa poesia: »Și să nu fiu supărat?« În general concertul a succes pe neașteptat de bine. Onore plugarilor noștri, cari au dovedit, că Românul e capace de tot ce e bun, fru-

mos și folositor! Mulțămirea a fost generală. Țeranii încă erau cuprinși de bucurie de cinstea ce li-au câștigat coriștii lor înaintea străinilor, ba moș Vasiliță cu lacrimi în ochi și cu suris dulce pe buze țieca întru sine: »Alduesce Dómne pe cei ce ne învață și ne fac cinstel... las' că de altă-ora vom arăta noi că scim și mai mult.« După concertul numai decât se încep petrecerea de joc. Țeranii, coriștii și țerencețele jucau în școla de fete cu o vioiciune ne mai pomenită. Într'adevăr îfti era drag să te uiți la ei cu o indostulire și voi bună și petreceau. Așa petrecere n'au mai avut ei încă!

Pentru inteligența, ce fu reprezentată în număr frumos, s'a arangiat sala din școla pruncilor pentru joc. Numai decât se încep jocul și țin cu o vioiciune generală ne mai pomenită până în dalbe țori. O ghirlandă de flori grațioase, domne și domnișore, decora publicul ales.

Cu un cuvânt petrecerea din Cuvin a succes în toate privințele foarte bine, aducându și un venit de 105 fl. menit pentru fondul »Corului plugarilor« și că acesta a succes bine în toate privințele meritul în primul loc este al d-lui Teodosiu Moț preot, carele cu supraveghiere părintescă s'a ingrit de toate ca și președintele corului vocal din Cuvin, apoi totă recunoștința merită ostenețele d-lui N. Ștefă ca conducător al corului și în fine onore plugarilor români din Cuvin, cari dau exemplu demn de urmărit.

Chrisolit.

Pentru contribuabili.

Oficiul de dare al orașului face cunoscut, ca acei contribuabili, ale căror proprietăți sunt date, să-și procure cōla de înștiințare dela numitul oficiu și să noteze în ea datoria, interesele ce plătesc pe an creditorilor, cotele de amortizare a capitalului, precum și datoria ce era la început și sumele plătite prin amortizare seu în rate până acuma.

Cōla de înștiințare se va imana — cel mult până la 31 Ianuarie 1885 — oficiului de dare al orașului. Dela acesta dată nici o reclamare nu se mai ia în considerațiune, sub nici o împrejurare.

La imănare, cōla va fi marcată cu datul și sigilul oficiului, ca dovadă că s'a înaintat și s'a primit cōla de înconștiințare la timp.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al »Gaz. Trans.«)

Pesta, 24 Ianuarie. — La înmormântarea sculptorului Huszar a luat parte un imposant număr de scriitori, artiști, cercurile politice, totă populațiunea. Stradele, pe unde a trecut procesiunea, erau de amândou părțile ocupate de multe mii de omeni, din care causă în unele locuri comunicațiunea era întreruptă. Budapesta, Aradul și Neusohl erau reprezentate prin deputațiuni. La mormânt ținură discursuri de despărțire directorul Keleti și elevul școlii de model Kovacs.

Roma, 24 Ianuarie. — Depretis a cerut camerei votarea creditului de 150,000 franci pentru cei nenorociți de căderea lavinelor de zăpadă.

DIVERSE.

Femeile svediane. — În suplementul numărului 2 dela 15 Ianuarie 1885 al ziarului »Bazar« din Berlin găsim într'un articol despre »cultura femeilor în Svedia« următoarele șire: »Svediane sunt foarte istețe și învață ușor, ele se disting prin o pătrundere deosebită, sunt foarte casnice și în Svedia nimic nu se condamnă mai mult decât o femeie neeconómă. Cea mai bine crescută Svediană, care vorbește patru limbi, pôte să fêrbă singură, se pricepe să-și lucreze singură hainele și pâlăriile, cântă la pian și din voce și a cetit mult. Ca în Svedia apoi nu sunt mai puțini slujbași. Națiunea întregă posedă o dosă neobicinuită de spirit luminat și acestu fericit dar o scutesce de primejdia de-a face prea mult într'o direcțiune seu într'alta. Svediane sunt toate silitore și astfel în timpul hotărît pentru orice lucru fie de caracter ideal ori material, totdeauna fac mai mult și decât e de lipsă.«

O otrăvitoare. — În Charlottenburg, aproape de Berlin, o fată, ce era în serviciul unui secretar dela calea ferată, făcă mai multe încercări de a otrăvi pe fca stăpânului ei. Această făcea adeseori imputări servitorei despre neorânduilele ce veni înainte și servitorea, care credea că fără domnișora ar pute duce mai bine economia casei, rase fosfor de pe chibrituri (cătărăne) și amestecă de repețe ori mar cantități din otrava produsă astfel în mâncările și în beutura ficei secretarului. Rêul și bōla ce otrava o producea neconștințat nenorocitei jertfe deșteptă în fine bănuel și ceretându-se mănecă se dovedi că e otrăvită. Otrăvitoare fu arestată și mărturisă cu cea mai mare nepăsare, că ea ar fi continuat aceste încercări de otrăvire, până când și-ar fi ajuns scopul. Autoritatea bănușce, că arestată a făcut și mai înainte astfel de încercări de omor.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 23 Ianuarie st. n. 1885.

| | | | |
|--|--------|--|----------|
| Rentă de aur ungară 6% | — | Bonuri croato-slavone . . . | 100.— |
| Rentă de aur 4% | 97.45 | Despăgubire p. dijma de vin ungar | 98.75 |
| Rentă de hârtie 5% | 93.55 | Imprumutul cu premiu ungar | 117.25 |
| Imprumutul căilor ferate ungare | 146.— | Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului . . . | 117.90 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (1-ma emisiune) | 98.40 | Renta de hârtie austriacă . . . | 83.10 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (2-a emisiune) | 121.— | Renta de arg. austr. | 83.85 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (3-a emisiune) | 106.50 | Renta de aur austr. | 106.40 |
| Bonuri rurale ungare | 101.50 | Losurile din 1860 | 138.20 |
| Bonuri cu cl. de sortare 101.50 | — | Acțiunile băncii austro-ungare | 864.— |
| Bonuri rurale Banat-Timiuș | 101.50 | Act. băncii de credit ung. | 312.50 |
| Bonuri cu cl. de sortare 100.75 | — | Act. băncii de credit austr. | 302.60 |
| Bonuri rurale transilvane 101.25 | — | Argintul — Galbin împărătesc | 5.79 |
| | | Napoleon-d'or | 9.76 1/2 |
| | | Mărci 100 imp. germ. | 60.35 |
| | | Londra 10 Livres sterline | 123.60 |

Bursa de București.
Cota oficială dela 10 Ianuarie st. v. 1884.

| | | |
|---|----------|-------|
| | Cump. | vënd. |
| Renta română (5%) | — | — |
| Renta rom. amort. (5%) | 93 | — |
| convert. (6%) | 86 | — |
| Impr. oraș. Buc. (20 fr.) | 32 | — |
| Credit fonc. rural (7%) | 95 | — |
| " " " (5%) | 81 | — |
| " " " urban (7%) | 92 | — |
| " " " (6%) | 88 | — |
| " " " (5%) | 77 7/8 | — |
| Banca națională a României | 110C | — |
| Ac. de asig. Dacia-Rom. | 270 | — |
| " " " Națională | 197 | — |
| Aur | 16 1/2 % | — |
| Bancnote austriace contra aur | — | — |

Cursul pieței Brașov
din 24 Ianuarie st. n. 1885.

| | | |
|-------------------------------------|------------|------------|
| Bancnote românești | Cump. 8.42 | Vënd. 8.45 |
| Argint românesc | 8.35 | 8.40 |
| Napoleon-d'or | 9.74 | 9.77 |
| Lire turcesc | 10.98 | 11.— |
| Imperiali | 9.98 | 10.— |
| Galbeni | 5.70 | 5.78 |
| Scrisurile fonc. »Albina« | 100.50 | 101.50 |
| Ruble Rusesc | 126.— | 128.5 |
| Discontul | 7—10 % | pe an. |

Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei” se pot cumpăra în tutunerie la Gross (în casa prefecturii.)

ANUNCIU.

La bunul seminariu în Cuti a devenit vacant un post de **oficial de economie** pentru un tineru neinsurat.

Deritorii de a primi acest post se adreseaza până la 1-ma Martiu a. c. la

Administrațiunea bunului în CUTI
poșta ultimă Szasz-Sebeșu.

Nr. 14216—1884. 3—3

Concursu.

Pentru ocuparea unui post vacant de practicant magistratual cu unu salariu de 400 fl. anualmente, — se escrie prin acesta concursu.

Competenții pentru acestu post au să documenteze, pe lângă aceea că au absolvit cursul de 4 ani de jură și că posedu celu puțin esamenulu de statiu politicu, — că nu au trecut încă peste etatea de 40 de ani.

Respectivele petițiuni astfel instruate sunt a se așterne celu multu până în 10 Februarie a. c. la 5 ore după prându subscrisulu magistratui.

Brașovü în 17 Ianuarie 1885.
Magistratul orașenescu.

Primele veritabile bombone de Malzextract de pieptu pentru desfacerea flegmei ale lui Ioanu Hoff sunt în hârtia albastră.

| | |
|---|---|
| Extractu de Malz a lui Ioanu Hoff „Gesundheitsbier.“ 0 sticla 60 cr. | Extractu de Malz concentrat a lui Hoff. 0 sticla 1 fl. 12 cr. 0 sticla mică 70 cr. |
|---|---|

Capacități medicale din Viena: Profesorul Dr. Bamberger, Schrötter, Schnitzler, Rokitansky, Basch, Finger etc.; în Berlinu d-nii profesori Dr. Frerichs, Langenbeck, Osc. Liebreich etc.; ordonează acestea remedii în multe casuri de bole cu cele mai veditate succese.

| | |
|--|---|
| Johann Hoff's Brustmalzextrakt-Bonbons à 60, 30, 15 și 10 cr. numai în toci albastru. | Johann Hoff's Malzgesundheits-Chocolade. 1/2 Kilo I. fl. 2.40 cr. II. fl. 1.60 III. fl. 1 1/4 Kilo I. fl. 1.30 cr. II. 90 cr. III. 60 cr. |
|--|---|

Raporturi de lecuri reusite
la suferințe de pieptu și stomachu,
tuse, răgușală, inflegmare, (inclinări cataralice), oftică, anemiă, slăbiciune de nervi, trebuincioasă pentru întărire la recovalescenți, pentru cei slabii în desvoltare și slăbiciune, ca și pentru conservarea sănătăței.

Domnului IOANU HOFF
inventatorul și fabricatorul preparatelor de Malz, c. r. furnisoru de curte a celor mai mulți suverani din Europa etc.
Wien, Stadt, Graben, Braunerstrasse Nr. 8.

Bucuresci, 11 Aprilu 1882.

De mai multu timp am suferit de tuse și durere de peptu fără să fi găsit vre-un leacu. La recomandăți am luat din depoul ce se află aci berea de Malzextract, în urma căreia iute m'am vindecatu. Mă bucuru cu acesta ocașie a vă pute mulțumi prin scrisu.

Alu D-vostră plecatu **Gabrielu Froimescu, Bucuresci.**

Brăila (România). D-lui Joh. Hoff, Wien.

Vă rog a-mi trimite urgentu 13 flacone bere de Malzextract a lui Joh. Hoff și 3 tocuri (în hârtia albastră) bombone pentru ușurarea flegmei, de ore ce dama pentru care sunt destinate într'adeveru că nu mai pôte trăi fără întrebunțarea lor.

Cu totă stima **A. Borghetti.**

St. D. Vă rog pré multu pentru repețirea trimeterii cu expressu preparatelor D-tale excelente de Malzextract pentru alu căroru bunu efectiu viu a vă mulțumi. Bolnavulu se simte cu multu mai bine și va întrebunța încă îndelungu preparatele D-tale de sănătate. (Comande: 11 flacone bere concentrate de Malzextract, 5 1/2 tocuri de Malzbbonbons, 5 1/2 Pf. Malz-Chocolodă II.)
Cu deosebită stimă
A. Neumann, farmacia »La Tigru« în Iași.

Raportu medicalu.
Botoșani, 5 Octomvre 1882.

St. Domnule! Efectulu de vindecare s'a constatat și în mai multe casuri, la pacienții mei, ceea ce mă face a comanda și pentru soția mea 100 flacone bere de Malzextract și 20 tocuri Malzextractbonbons, cu trimiterea prin remburse postală.

Cu deosebită stimă
Dr. Paul Bleicher, fostu asistentu la clinica d-loru prof. Arlt Siegmund etc. în Viena.

Paris. Malzextractulu lui Johann Hoff este unu remediu dieteticu care premerge tuturor celorlalte lecuri bune pentru constituțiuni slabe și de întrebunțare la inclinări cataralice organelor de respirațiune și digestiune.

60 de decorațiuni
Înființat 1847, în Viena și Budapesta la 1861.

De observatü.

Epilepsia. Cei ce suferu de spasmeri, de cărcei și de nervi găsescu ajutoru siguru prin metoda mea. Onorariile se dau după ce se voru observa succese. Tractarea în scrisu. S'au vindecatu sute de ómeni.

Prof. Dr. Albert,
distinsu, pentru deosebitele succese, de cătră societatea științifică francesă cu marea **medaliă de aur cl. I.**
6. Place du Frone, PARIS.

Bóle secrete

le vindecu pe basa celei mai noue constatări ale științei, chiar și casurile ce le mai desperate fără ca cineva să fie împiedecatü dela lucrulu său. Asemenea vindecu urmările rele ale **pecatelor tineretei** (onania), slăbiciune de nervi și impotența. Mare discrețiune. Ne rugăm pentru descrierea completă a bólei.

Dr. Bella,
membru alu mai multor societăți științifice etc.
6. Place de la Nation, 6. — PARIS.

Mersul trenurilor
pe linia **Predeal-Budapesta** a călei ferate orientale de statü reg. ung.

| | Predeal-Budapesta | | | | Budapesta-Predeal | | | | |
|-----------------|-------------------|-------------------|---------------|-------------------|-------------------|---------------|-----------------|---------------|-------|
| | Trenu accelerat | Trenu de persoane | Trenu omnibus | Trenu de persoane | Trenu de persoane | Trenu omnibus | Trenu accelerat | Trenu omnibus | |
| Bucuresci | 7.15 | — | — | — | Viena | 8.25 | 8.35 | 3.30 | 8.00 |
| Predeal | 1.09 | — | — | 9.50 | Budapesta | 8.00 | 6.55 | 9.45 | 2.47 |
| Timișu | 1.33 | — | — | 10.15 | Szolnok | 11.24 | 10.55 | 12.18 | 6.36 |
| Brașovü | 2.06 | — | — | 10.50 | P. Ladány | 2.01 | 2.04 | 1.59 | 10.09 |
| Feldióra | 2.16 | 6.30 | 5.45 | — | Oradea mare | 4.11 | 5.13 | 3.20 | — |
| Apatia | 2.44 | 7.09 | 6.28 | — | Várad-Velenceze | 4.21 | 9.37 | 3.25 | — |
| Agostonfalva | 3.03 | 7.41 | 7.07 | — | Fugyi-Vásárhely | 4.29 | 9.45 | — | — |
| Homorodü | 3.18 | 8.09 | 7.42 | — | Mező-Telegd | 4.40 | 9.59 | — | — |
| Hașfaleu | 3.51 | 8.53 | 8.51 | — | Rév | 5.02 | 10.28 | 3.56 | — |
| Sighișóra | 4.51 | 10.18 | 10.52 | — | Bratca | 5.46 | 11.41 | 4.31 | — |
| Elisabetopole | 5.11 | 10.55 | 11.56 | — | Bucia | 6.09 | 12.15 | — | — |
| Mediașu | 5.39 | 11.36 | 12.43 | — | Ciucia | 6.28 | 12.48 | — | — |
| Copsa mică | 6.00 | 12.11 | 1.23 | — | Huedin | 6.52 | 1.48 | 5.28 | — |
| Micăsasa | 6.29 | 12.35 | 2.07 | — | Stana | 7.32 | 3.21 | 6.01 | — |
| Blașu | — | 12.54 | 2.27 | — | Aghiriș | 7.51 | 3.54 | — | — |
| Crăciunelü | 7.02 | 1.29 | 3.06 | — | Ghirbëu | 8.12 | 4.34 | — | — |
| Teiușu | — | 1.45 | 3.22 | — | Nedeșdu | 8.24 | 4.52 | — | — |
| Aiudü | 7.38 | 2.26 | 4.15 | — | Clușiu | 8.38 | 5.11 | — | — |
| Vințulu de susü | 7.55 | 2.48 | 4.44 | — | — | 8.57 | 5.40 | 7.08 | — |
| Uióra | — | 3.12 | 5.10 | — | — | 9.23 | 6.00 | 7.18 | — |
| Cucerdea | — | 3.19 | 5.19 | — | — | 9.50 | 6.29 | — | — |
| Ghirisü | 8.24 | 3.36 | 5.47 | — | — | 11.15 | 8.14 | 8.29 | — |
| Apahida | 8.48 | 4.10 | 6.38 | — | — | 12.04 | 9.49 | 8.53 | — |
| Clușiu | — | 5.39 | 8.51 | — | — | 12.12 | 9.58 | — | — |
| Nedeșdu | 10.08 | 5.59 | 9.18 | — | — | 12.19 | 10.07 | — | — |
| Ghirbëu | 10.18 | 6.28 | 8.00 | — | — | 12.45 | 10.42 | 9.17 | — |
| Aghirișu | — | 6.54 | 8.34 | — | — | 1.15 | 11.32 | 9.40 | — |
| Stana | — | 7.10 | 8.59 | — | — | 1.44 | 12.03 | — | — |
| Huedinü | — | 7.25 | 9.35 | — | — | 2.00 | 12.24 | 10.12 | — |
| Ciucia | — | 7.49 | 10.16 | — | — | 2.34 | 12.43 | — | — |
| Bucia | 11.33 | 8.11 | 11.04 | — | — | 2.52 | 1.22 | 10.45 | — |
| Bratca | 12.06 | 8.52 | 12.17 | — | — | 3.27 | 2.24 | 11.07 | — |
| Rév | — | 9.11 | 12.47 | — | — | 4.01 | 3.06 | 11.29 | — |
| Mező-Telegd | — | 9.29 | 1.21 | — | — | 4.50 | 4.17 | 12.15 | — |
| Fugyi-Vásárhely | 1.11 | 10.27 | 3.05 | — | — | 5.08 | 4.51 | 12.30 | — |
| Várad-Velinte | — | 10.46 | 3.39 | — | — | 6.47 | 7.07 | 1.32 | — |
| Oradia-mare | — | 10.56 | 3.55 | — | — | 7.36 | 8.10 | 2.04 | — |
| P. Ladány | 1.49 | 11.04 | 4.06 | — | — | 8.09 | 8.46 | 2.24 | — |
| Szolnok | 1.54 | 11.14 | 7.30 | — | — | 8.41 | 9.20 | 2.44 | — |
| Buda-pestu | 3.14 | 1.47 | 11.05 | — | — | 9.20 | 10.15 | 3.15 | — |
| Viena | 5.10 | 4.40 | 2.37 | — | — | 9.40 | 6.00 | 3.25 | — |
| | 7.30 | 7.44 | 6.40 | — | — | — | 6.57 | 4.03 | — |
| | 2.00 | 6.20 | 2.00 | — | — | — | 7.32 | 4.28 | — |
| | | | | — | — | — | — | 10.25 | — |

Nota: Órele de nopte suntü cele dintre liniile gróse